

ICS 25.140.30

**Werkzeuge für elektrische Bauelemente —
Teil 19: Verarbeitungswerkzeug für RJ45 Steckverbinder
nach VG 96938, Bauartnorm;
Text Deutsch und Englisch**

Tools for electrical components —
Part 19: Processing tool for RJ45 plug connector
according to VG 96938, detail standard;
Text in German and English

Outils pour composants électrique —
Partie 19: Outil de traitement pour connecteur RJ45
à selon VG 96938, norme particulière;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 12 Seiten
Total extent 12 pages

DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE)

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorwort	3	Foreword	3
1 Anwendungsbereich	4	1 Scope	4
2 Normative Verweisungen	4	2 Normative references	4
3 Begriffe	5	3 Terms and definitions	5
4 Anforderungen	5	4 Requirements	5
4.1 Allgemeine technisch-organisatorische Anforderungen	5	4.1 General technical-organizational requirements	5
4.2 Technische Daten	5	4.2 Technical data	5
4.2.1 Allgemeines	5	4.2.1 General	5
4.2.2 Typ A	6	4.2.1 Type A	6
4.2.3 Typ ZA	7	4.2.2 Type ZA	7
4.3 Werkstoff	8	4.3 Material	8
4.4 Verarbeitung	8	4.4 Processing	8
4.5 Oberfläche	8	4.5 Surfaces	8
4.6 Ausführung	8	4.6 Version	8
4.7 Lagerfähigkeit	8	4.7 Shelf-life	8
4.8 Bezugseinheit	8	4.8 Reference unit	8
4.9 Kalibrierung	8	4.9 Calibration	8
4.10 Anforderung an hydraulisch angetriebene Werkzeuge	8	4.10 Requirements for hydraulic driven tools	8
4.11 Technische Dokumentation	9	4.11 Technical documentation	9
4.12 Patentrecht	9	4.12 Patent law	9
5 Prüfungen	9	5 Tests	9
6 Typprüfung	9	6 Type test	9
6.1 Allgemeines	9	6.1 General	9
6.2 Umfang und Durchführung	9	6.2 Scope and procedure	9
6.3 Grundtypen	9	6.3 Basic types	9
6.4 Einzelzulassung	9	6.4 Detail approval	9
6.5 Verfahren beim Auftreten von Fehlern	9	6.5 Procedure in case of defects	9
6.6 Geltungsdauer der Zulassung	10	6.6 Validity of approval	10
6.7 Listung der Zulassung	10	6.7 Listing of approval	10
7 Qualitätssicherung, Güteprüfung	10	7 Manufacturer's quality assurance, government quality inspection	10
7.1 Qualitätssicherung	10	7.1 Manufacturer's quality assurance	10
7.2 Güteprüfung	10	7.2 Government quality inspection	10
7.3 Aufrechterhaltung der Zulassung	10	7.3 Maintenance of approval	10
8 Bezeichnung	11	8 Designation	11

9	Kennzeichnung und Verpackung	11
9.1	Allgemeines	11
9.2	Kennzeichnung des Bauelements	11
9.3	Kennzeichnung auf der Verpackung	12
9.4	Verpackung	12
10	Umweltverträglichkeit	12
	Literaturhinweise	12
	Bilder	
Bild 1	— Crimpwerkzeug	6
Bild 2	— Crimpeinsatz	7

Vorwort

Bauelemente nach dieser Norm sind zulassungspflichtig; siehe hierzu VG 95236-6.

Diese Norm wurde von der DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE), Arbeitsausschuss NA 140-00-14-07 UA „Crimpwerkzeuge“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für den Bereich Werkzeuge für elektrische Bauelemente.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

VG 95236, *Werkzeuge für elektrische Bauelemente*, besteht aus:

siehe VG 95236-1, *Übersicht*.

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
3003 BERN
SCHWEIZ
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NIEDERLANDE

Die in den Tabellen enthaltenen leeren Fächer sind für später nachzutragende Angaben vorgesehen.

9	Marking and packaging	11
9.1	General	11
9.2	Marking of the component	11
9.3	Marking on the packaging	12
9.4	Packaging	12
10	Environmental compatibility	12
	Bibliography	12
	Figures	
Figure 1	— Crimping tool	6
Figure 2	— Crimp insert	7

Foreword

Components according to this standard are subject to approval; for this refer to VG 95236-6.

This standard has been prepared by DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE) in committee NA 140-00-14-07 UA „Crimpwerkzeuge“.

The presented standard is a detail standard for tools for electrical components.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 95236, *tools for electrical components* consists of:

see VG 95236-1, *survey*.

This standard is also recognized by:

- armasuisse
3003 BERNE
SWITZERLAND
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NETHERLANDS

The blank cells in the tables are intended for data to be added later.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für die Verarbeitung der Steckverbinder nach VG 96938 in Verbindung mit VG 95236-6.

Eigenschaften und Bestimmungen, die für die genannten Bauelemente gleich sind, sowie allgemeine Durchführungsbestimmungen, Fragen der Verbindlichkeit, Patentrecht usw. sind in VG 95236-6 enthalten.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN EN ISO/IEC 17050-1, *Konformitätsbewertung — Konformitätserklärung von Anbietern — Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

TL A-0032 (alle Teile)¹⁾, *Technische Lieferbedingungen — Kennzeichnung*

VG 95211, *Zulassung von Produkten*

VG 95212²⁾, *Listen zugelassener Bauelemente (LZB)*

VG 95236-6, *Werkzeuge für elektrische Bauelemente — Teil 6: Fachgrundnorm*

VG 96938 (alle Teile), *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Ethernet-Steckverbinder für Datenübertragung mit Gewindekupplung (IP X7), bis 60 V*

Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (UWG)³⁾

1 Scope

This standard applies to processing of the connectors according to VG 96938 in connection with VG 95236-6.

Properties and regulations which are common to all types of components, as well as general implementing regulations, matters of liability and patent rights, etc. are included in VG 95236-6.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

DIN EN ISO/IEC 17050-1, *Conformity assessment — Supplier's declaration of conformity — Part 1: General requirements*

TL A-0032 (all Parts)¹⁾, *Technical Specifications — Identification*

VG 95211, *Approval of products*

VG 95212²⁾, *Lists of approved components (LZB)*

VG 95236-6, *Tools for electrical components — Part 6: Generic standard*

VG 96938 (all Parts), *Electrical connectors and plug-and-socket devices — Ethernet connectors for data transmissions with threaded coupling (IP X7), up to 60 V*

The Act Against Unfair Competition (UWG)³⁾

1) Zu beziehen über:
<http://www.baain.de>

2) Auch zu beziehen über:
<http://www.baain.de>

3) Zu beziehen über:
<http://www.gesetze-im-internet.de>

1) Obtainable from:
<http://www.baain.de>

2) Also obtainable from:
<http://www.baain.de>

3) Obtainable from:
<http://www.gesetze-im-internet.de>